

U–jazdowski

Tori Wrånes *Handmade Acoustics*

08/06—30/09/2018

Kuratorka

Joanna Zielińska

Produkcja

Joanna Manecka

Studio Tori Wrånes

Tone Kittelsen

Monika Łyko

Olga Robayo

Otwarcie

08/06/2018, 19:00

Performans *SIRKLING*

22—23/06/2018, 19:00

Tori Wrånes jest jedną z najciekawszych pośród współczesnych norweskich wokalistek i artystek, których praktyka ma charakter transdyscyplinarny. W swoich pracach łączy performans, ludzki głos i obiekty. Tworzy fantazyjne środowiska, które powstają z zestawienia obrazów, rzeźb, instalacji dźwiękowych i filmów. Prezentowane w Warszawie *Handmade Acoustics* jest jednocześnie wystawą, instalacją, scenografią i koncertem.

Artystka w swoich realizacjach wykorzystuje niezwykle możliwości głosu oraz właściwości akustyczne przestrzeni, w której pracuje. Performując, bada fizyczne ograniczenia własnego ciała: śpiewa zwieszona głową w dół, szybuje na linie, zbliżając się i oddalając od mikrofonu.

Czasami na scenie pojawia się w przebraniu trolla, który jest dla niej metaforą ludzkiego losu. Zresztą utrzymuje, że mówi i śpiewa w języku trolli.

– *Czy wiesz, że trolle pokazują się tylko kiedy jest ciemno? Tak samo jest z nami. Odkrywamy tylko pozytywną stronę. Ukrywamy sekrety, to, co jest mroczne i to, co wydaje nam się złe. Interesuję się trollami, bo reprezentują całe spektrum ludzkiej natury* – mówi.

Zanim została artystką wizualną, przez ponad dekadę koncertowała z własnym zespołem muzycznym. Wychowała się w pobliżu latarni morskiej. Charakterystyczne dźwięki i światło docierały do jej pokoju, kiedy zasypiała. Dziś światło i dźwięk są kluczowymi elementami budującymi przestrzeń wystawy. – *Głos jest takim samym materiałem jak glina.*

Ciała są jak instrumenty. Wydają różne dźwięki, bo mamy różnej budowy kości, dlatego każdy człowiek brzmi inaczej. W obsłudze naszego osobistego instrumentu ważnym elementem jest oddech. Wśród bohaterów *Handmade Acoustics* spotkamy koncertujące postacie o fantastycznej fizjonomii podstarzałych bobasów. Grają na fletach, które uchodzą za instrumenty o właściwościach magicznych, potrafiące przemieniać oddech w muzykę.



Nie tylko oddech i głos są bohaterami wystawy pomyślanej jako *Gesamtkunstwerk* angażujące wszystkie zmysły. Tutaj dźwięki organizują przestrzeń i obiekty, obrazy to partytury muzyczne, a głos ludzki nabiera kształtów niczym rzeźba.

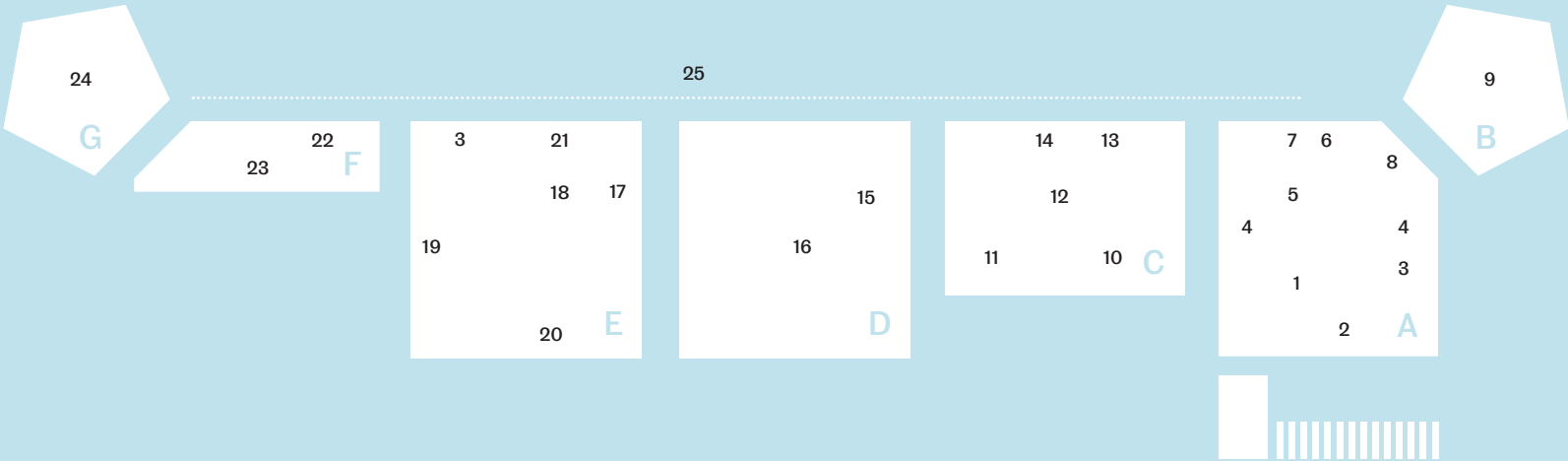
Handmade Acoustics ma charakter instalacji *site-specific*. Punktem wyjścia do budowania dramaturgii wystawy jest architektura Zamku Ujazdowskiego, a punkty odniesienia to dwie baszty usytuowane na przeciwległych końcach galerii. Bohaterami są antropomorficzne obiekty i mityczne stworzenia, łączące w sobie estetykę queer z mitologią skandynawską. Postacie te są metaforą Innego i wykluczonego, posługują się improwizowanym językiem, nie mają zdefiniowanej płci, jednogłośnie opowiadają się za światem, w którym wszyscy jesteśmy równi.

Bohaterami performansu *SIRKLING* jest grupa śpiewających trolli, grających na rozmaitych instrumentach, zaangażowanych w sekwencję prostych zdarzeń rozgrywających się w przestrzeni ekspozycji. Publiczność ogląda wydarzenie z perspektywy obrotowej widowni, która całkowicie zmienia percepcję wystawy stającej się na czas trwania performansu ruchomą scenografią. *SIRKLING* po raz pierwszy został zrealizowany podczas indywidualnej wystawy *Hot Pocket* w Muzeum Narodowym w Oslo (2017).

Tori Wrånes

(urodzona w Kristiansand, Norwegia) studiowała w Narodowej Akademii Sztuk Pięknych w Oslo, muzykę w HIA oraz teatr eksperymentalny na York St John University w York. Jej prace pokazywane były między innymi w Muzeum Narodowym w Oslo, Sculpture Center w Nowym Jorku, Lilith Performance Studio w Malmö, na Colombo Art Biennale, w De Appel Arts Centre w Amsterdamie, Palais de Tokyo w Paryżu, Carl Freedman Gallery w Londynie, na Biennale w Sydney 2014 i Performa 13 w Nowym Jorku. Artystkę reprezentuje Carl Freedman Gallery.

Plan wystawy



Sala A

- 1) *Sporky*, rzeźba kinetyczna, 2016
- 2) *Gender Adventure*, rzeźba, 2018. Kostiumy z performansu THE FUTURE IS OPEN, Prototype Festival, Nowy Jork, 2018
- 3) *Echo obrazy*, rzeźby, 2018
- 4) *Handmade Acoustics*, rzeźby, 2018
- 5) *Samotnik*, rzeźba kinetyczna, 2017
- 6) *Kolekcja noży niebieskie usta*, rzeźba, 2018
- 7) *Przygody ze skórą*, rzeźba, 2018
- 8) *Kij*, rzeźba, 2017

Sala B

- 9) *Solo*, rzeźba, 2011. Rekwizyt z performansu YES NIX, wyprodukowane przez Biennale Performa 13, Now Jork, 2013

Sala C

- 10) *Lina*, rzeźba kinetyczna, 2017
- 11) *Może być też na odwrót*, fotografia, 2011–2017. Na podstawie performansu. Foto Mikkel McAlinden
- 12) *Możliwości*, rzeźba kinetyczna, 2017
- 13) *Młotek*, rzeźba, 2018
- 14) *Czuwam kiedy śpisz*, rzeźba kinetyczna, 2016–2018

Sala D

- 15) *Ældgammel Baby (Ancient Baby)*, instalacja wideo, 2017. Wyprodukowano przez Kunsthal Charlottenborg, Dania
- 16) *Hot Pocket Center*, rzeźba kinetyczna, 2017. Wyprodukowano przez National Museum w Oslo i National Theatre w Oslo

Sala E

- 17) *Piercing*, rzeźba, 2017
- 18) *Kiedy rozplyną się kości nie rozróżniam tego co dobre, od tego co złe*, rzeźba, 2010
- 19) *Garb*, rzeźby, 2017–2018
- 20) *Wojownicy z fletami*, fotografia, 2018. Praca powstała przy współpracy z Red Comunitaria Trans, Luringen, Kuir Bog Fest, Bogota, Kolumbia, 2017. Foto Sebastian Contreras
- 21) *Aksamitne biodra*, rzeźba, 2017

Sala F

- 22) *Ekscentryczny pirat*, rzeźba, 2018
- 23) Fotografie pochodzące z różnych performansów. Od lewej: *Desert Troll Technique*, 2016 (ze Skylarem Haskardem); *Tennis Cat*, 2015; *Ekscentryczka*, 2016; *Multistand*, 2016; *Zmiennokształtni*, 2016; *Crane Balley*, 2016; *Może być też na odwrót 2*, 2011

Sala G

- 24) *Śpiewaczka*, rzeźba, 2014–2015. Na podstawie performansu *Kamień i śpiewaczka*, 19th Biennale of Sydney, 2014

Sale A–G

- 25) *Łatania morska*, instalacja dźwiękowa, 2018

Edukacja

⟨Smykowizje⟩

cykl warsztatów dla rodzin z dziećmi w wieku 0–5 lat
godzina 10:00 i 11:00
wstęp płatny
obowiązują zapisy
info@u-jazdowski.pl
zbiórka w holu głównym
09/06
16/06
23/06
07/07
18/08
22/09
29/09

⟨Smykowizje – oprowadzania w nosidełkach⟩

cykl oprowadzań dla rodzin z dziećmi w wieku 0–5 lat
godzina 13:00
wstęp w cenie biletu na wystawę
zbiórka w holu głównym
20/06
01/08

⟨Jak smakuje sztuka?⟩

cykl warsztatów dla rodzin z dziećmi w wieku 5–10 lat
godzina 12:00
wstęp płatny
obowiązują zapisy
info@u-jazdowski.pl
zbiórka w holu głównym
14/07
28/07
25/08

⟨Sztuka nie zna wieku⟩

cykl spotkań dla dorosłych w wieku 50+
godzina 12:00
wstęp wolny
zbiórka w holu głównym
13/06
11/07
08/08
26/09

⟨Sztuka z perspektywy⟩

cykl bezpłatnych czwartkowych oprowadzań
godzina 18:00
wstęp wolny
zbiórka w holu głównym
14/06
28/06
26/07
23/08
13/09
27/09

⟨Oprowadzania sobotnie w języku angielskim⟩

cykl językowych oprowadzań
godzina 12:00
wstęp wolny
zbiórka w holu głównym
21/07
04/08
15/09
29/09

⟨Kreatywna szkoła⟩

warsztaty dla grup zorganizowanych
wstęp płatny
rezerwacja i informacje o ofercie
edukacja@u-jazdowski.pl

Artystka

Tori Wrånes

Kuratorka

Joanna Zielińska

Koordynacja

Joanna Manecka, Anna Dąbrowa

Współpraca

Delphine Bereski

Produkcja

Studio Tori Wrånes
Tone Kittelsen, Monika Łyko,
Olga Robayo, Ida Ribu

Performans *SIRKLING*

Tori Wrånes razem z Laurą Marie Rueslåtten

Performerzy

Tori Wrånes, Tone Kittelsen, Monika Łyko, Hanne Kolstø, Olav Benestvedt, Delphine Bereski oraz Międzypokoleniowy Klub Piosenkowy STAYnia pod dyrekcją Roberta Lipki

Produkcja

Emnet Kebreab

Koordynacja kostiumów

Ida Ribu

Edukacja

Anna Kierkosz, Iga Fijałkowska, Anna Szary, Joanna Rentowska, Monika Tomkiel, Aleksandra Rajska

Realizacja

Sergiej Kowalonok z zespołem

Promocja i komunikacja

Justyna Gill-Maćkiewicz

Korekta tekstów

Jan Kozbiel

Współpraca wydawnicza

Sabina Winkler

Centrum Sztuki Współczesnej

Zamek Ujazdowski
Jazdów 2, Warszawa
www.u-jazdowski.pl

Handmade Acoustics jest realizowane w ramach cyklu projektów performatywnych eksplorujących nowe formaty wystawiennicze, w szczególności format wystawy performatywnej.

W tekście wykorzystano między innymi fragmenty rozmowy Tori Wrånes i Wendy Vogel dla „Mousse Magazine” (2017) oraz wypowiedzi z Festival Transart (2015).

Specjalne podziękowania
Stina Högvist

Instytucja finansowana przez

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Projekt dofinansowany ze środków

OCA

MUSIC NORWAY

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Województwo Mazowieckie

Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego

Ambasada Norwegii

Partnerzy medialni

TOKS

wyborcza

wyborcza.pl WARSZAWA

GO OUT 190124

AMS

K MAC

AKTIVIST

U–jazdowski

Tori Wrånes *Handmade Acoustics*

08/06—30/09/2018

Curator

Joanna Zielińska

Production

Joanna Manecka

Studio Tori Wrånes

Tone Kittelsen

Monika Łyko

Olga Robayo

Opening

08 June 2018, 7 p.m.

SIRKLING, performance

22–23 June 2018, 7 p.m.

Tori Wrånes is one of the most interesting contemporary Norwegian vocalists and transdisciplinary artists, working at the interface of visual and performative arts. Combining performance with human voice and objects, she creates fantasy environments that result from a juxtaposition of paintings, sculpture, sound installation and film. The artist's *Handmade Acoustics*, presented in Warsaw, is simultaneously an exhibition, installation, stage set and concert.

In her works, Tori Wrånes employs the incredible potential of the voice as well as the acoustic properties of the space that she works in. Throughout the performance, she probes the physical limitations of her own body – singing when hanging upside down, gliding on a rope, or getting closer or further away from the microphone.

Sometimes she appears on the stage in the costume of a troll, to her a metaphor of human fate. Indeed, Wrånes claims that it is in troll language that she speaks and sings. 'Do you know the troll only comes out when it's dark? It's the same for us. We only show the light side. We hide our darkness and secrets and everything that we feel is wrong. I'm interested in the troll because it represents the whole spectrum of being human', says the artist.

Before she became a visual artist, Wrånes had given concerts for over a decade with her own band. She grew up near a lighthouse. Its characteristic sounds and light reached her bedroom when she was falling asleep. Today, sound and light are the key elements that she uses to construct the space for the exhibition. 'Voice is a material – just as much as clay is.'

Bodies are like instruments: they utter different sounds, because our bones are structured differently, so each person sounds different. In servicing our own personal musical instrument, breathing is an important part. Amongst the protagonists of *Handmade Acoustics*, we meet figures with the outlandish physiognomies of elderly babies. They play the flute – an instrument that is considered to possess magical qualities and capable of turning breath into music.



Breathing and voice are not the only protagonists of a *Gesamtkunstwerk* – a total work of art – that engages all the senses. Here, it is the sounds that choreograph the space and objects, while paintings act as musical scores and human voice takes on shape as if it were a sculpture.

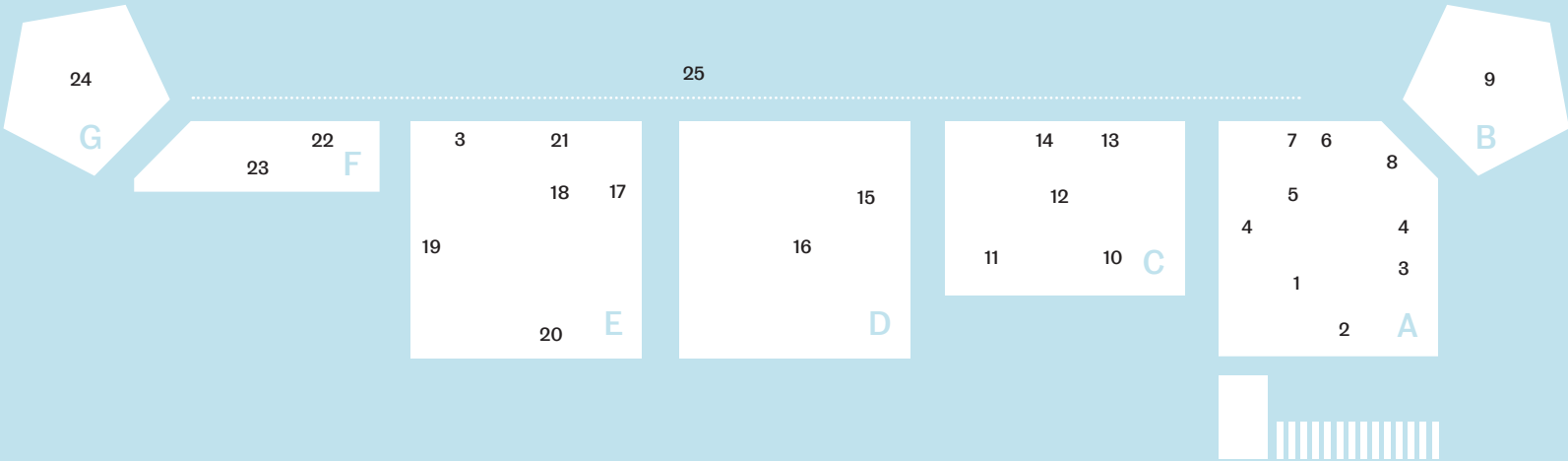
Handmade Acoustics is site-specific. The architecture of the Ujazdowski Castle is the starting point for building the dramatic impact of the exhibition. The two towers situated at the opposite ends of the gallery serve as points of reference. The protagonists are the anthropomorphic objects and mythical creatures that combine queer aesthetics with Scandinavian mythology. These characters are a metaphor for the Other and the excluded; they use improvised language, their gender is indeterminate and they unequivocally stand for the world in which we are all equal.

The protagonists of the performance *SIRKLING* are singing furry creatures. The group play a variety of instruments and engage in a sequence of simple events that take place in the exhibition space. The audience watches the goings-on from the vantage point of a revolving auditorium, which totally changes the perception of the exhibition that – for the duration of the performance – has become a mobile stage. *SIRKLING* was shown for the first time as part of her *Hot Pocket* solo exhibition at the National Museum in Oslo in 2017.

Tori Wrånes

(born in Kristiansand, Norway) studied at the National Academy of Fine Arts, Oslo, as well as music at the HIA and experimental theatre at the York St John University in York, UK. Her works have been exhibited among other places at the National Museum, Oslo; Sculpture Center, New York; Lilith Performance Studio, Malmö; Colombo Art Biennale; De Appel Arts Centre, Amsterdam; Palais de Tokyo, Paris; Carl Freedman Gallery, London; Biennale of Sydney, Australia 2014; and Performa 13 in New York. She is represented by Carl Freedman Gallery.

Exhibition plan



Room A

- 1) *Sporky*, kinetic sculpture, 2016
- 2) *Gender Adventure*, sculpture, 2018. Costums from the performance *THE FUTURE IS OPEN*, Prototype Festival, New York, 2018
- 3) *Echo Paintings*, sculptures, 2018
- 4) *Handmade Acoustics*, sculptures, 2018
- 5) *Loner*, kinetic sculpture, 2017
- 6) *Blue Lips Knives Collection*, sculpture, 2018
- 7) *Leather Adventure*, sculpture, 2018
- 8) *Stick*, sculpture, 2017

Room B

- 9) *Solo*, sculpture, 2011. Object from the performance *YES NIX*, commission by Performa 13, New York, 2013

Room C

- 10) *Rope*, kinetic sculpture, 2017
- 11) *The Opposite is Also True*, photography, 2011–2017. Based on the performance *The Opposite is Also True*. Photo by Mikkel McAlinden
- 12) *Possibilities*, kinetic sculpture, 2017
- 13) *Hammer*, sculpture, 2018
- 14) *I am awake while you sleep*, kinetic sculpture, 2016–2018

Room D

- 15) *Ældgammel Baby (Ancient Baby)*, video installation, 2017. Produced by Kunsthall Charlottenborg, Denmark
- 16) *Hot Pocket Center*, kinetic sculpture, 2017. Produced by National Museum in Oslo and National Theatre in Oslo

Room E

- 17) *Piercing*, sculpture, 2017
- 18) *When my bones melted I could no longer see the difference between right and wrong*, sculpture, 2010
- 19) *Humps*, foam sculptures, 2017–2018
- 20) *Flute Warriors*, photography, 2018. Work made in collaboration with Red Comunitaria Trans, Luringen, Kuir Bog Fest, Bogotá, Colombia, 2017. Photo by Sebastian Contreras
- 21) *Velvet hips*, sculpture, 2017

Room F

- 22) *Eccentric Pirat*, sculpture, 2018
- 23) Various photos from different performances. From the left: *Desert Troll Technique*, 2016 (together with Skylar Haskard); *Tennis Cat*, 2015; *The Eccentric*, 2016; *Multistand*, 2016; *Shapeshifters*, 2016; *Crane Balley*, 2016; *The opposite is also true 2*, 2011

Room G

- 24) *Singer*, sculpture, 2014–2015. Based on the performance *Stone and Singer*, 19th Biennale of Sydney, 2014

Rooms A–G

- 25) *Lighthouse*, sound installation, 2018

Education

⟨Smykowizje⟩

A workshop for families with children aged 0–5 at 10 a.m. and 11 a.m. Admission by ticket only Pre-book at info@u-jazdowski.pl Participants meet in the foyer 09/06 16/06 23/06 07/07 18/08 22/09 29/09

⟨Smykowizje – Guided Tour in Baby Carrers⟩

Guided tour for families with children aged 0–5 at 1 p.m. Admission by ticket only Pre-book at info@u-jazdowski.pl Participans meet in the foyer 20/06 01/08

⟨How Does Art Taste?⟩

A workshop for families with children aged 5–10 12 noon Admission by ticket only Pre-book at info@u-jazdowski.pl Participants meet in the foyer 14/07 28/07 25/08

⟨Art Knows No Age⟩

A series of get togethers for adults 50+ 12 noon Free admission Participants meet in the foyer 13/06 11/07 08/08 26/09

⟨Art Viewpoints⟩

Guided tours 6 p.m., Thursdays Free admission Participants meet in the foyer 14/06 28/06 26/07 23/08 13/09 27/09

⟨Guided Tour in English⟩

3 p.m., Saturdays Free admission Participants meet in the foyer 21/07 04/08 15/09 29/09

⟨Creative School⟩

Worshops for organised groups Admission by ticket only Information and pre-booking at edukacja@u-jazdowski.pl

Artist

Tori Wrånes

Curator

Joanna Zielińska

Coordination

Joanna Manecka, Anna Dąbrowa

Collaboration

Delphine Bereski

Production

Studio Tori Wrånes
Tone Kittelsen, Monika Łyko,
Olga Robayo, Ida Ribu

Performance *SIRKLING*

Tori Wrånes together with
Laura Marie Rueslåtten

Performers

Tori Wrånes, Tone Kittelsen, Monika Łyko,
Hanne Kolstø, Olav Benestvedt, Delphine
Bereski and Między pokoleniowy Klub
Piosenkowy STAYnia directed by Robert Lipka

Production

Emnet Kebreab

Costumes coordination

Ida Ribu

Education

Anna Kierkosz, Iga Fijałkowska,
Anna Szary, Joanna Rentowska,
Monika Tomkiel, Aleksandra Rajska

Realization

Sergiej Kowaloniok with a team

Translation

Anda MacBride

Promotion and communication

Justyna Gill-Mańkiewicz

Proofreading

Aaron Bogart

Publishing Department

Sabina Winkler

Ujazdowski Castle
Centre for Contemporary Art
Jazdów 2, Warsaw
www.u-jazdowski.pl

Handmade Acoustics has been realised as part of a series of performative projects that explore new exhibition formats, and in particular the format of the performative exhibition.

The text includes fragments of conversation between Tori Wrånes and Wendy Vogel for *Mousse Magazine* (2017) and statements from the Festival Transart (2015).

Special thanks
Stina Högvist

Institution is financed by

Ministry of
Culture
and National
Heritage of
the Republic
of Poland

Project supported by



Media partners

